



Цифровые пианино «ORLA»

«STAGE PARTNER»

ПАРТНЕР СЦЕНЫ

Руководство для пользователя

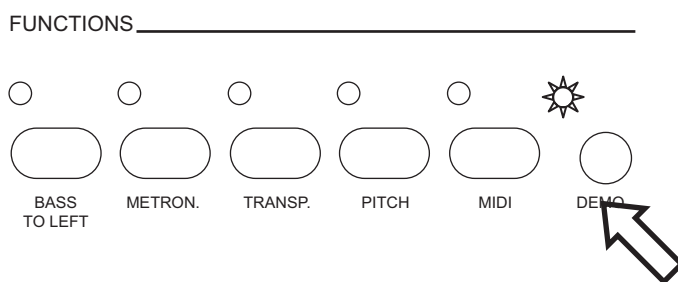
ВВЕДЕНИЕ

Добро пожаловать в высокотехнологичный мир электронных инструментов. Ваше пианино было разработано и изготовлено с использованием самой последней технологии и компьютеризированных систем для того, чтобы предложить вам многие годы удовольствия без беспокойства. Внимательно прочтите это руководство для того, чтобы полностью использовать потенциал вашего инструмента.

ВКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

Для того, чтобы включить инструмент, просто нажмите на выключатель «Вкл. / Выкл.» (ON/OFF). Установка по умолчанию позволит автоматически выбрать звук «Пианино 1» (PIANO 1) в секции «звуков» (VOICE).

ДЕМОНСТРАЦИОННАЯ ПЕСНЯ



Кнопка (кн.) «DEMO» расположена в правой части панели управления. Нажмите на эту кнопку и светодиодный дисплей объемом в три цифры даст изображение: «ds1».

TEMPO / OTHER VALUE



Эта надпись предназначена для того, чтобы указать то, что «**d**» - демо-песня, «**s**» - песня номер «**1**». Используйте кнопки «вверх/вниз» (▲) и (▼) для выбора одной из доступных демо-песен. В конце выбранной демо-песни, инструмент автоматически будет воспроизводить следующую демо-песню.

Из функции «демо-песни» можно выйти путем повторного нажатия на эту кн. «DEMO» даже в то время, когда эта песня воспроизводится.

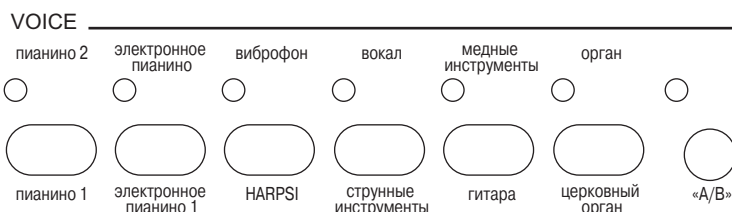
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

Панель управления вашего инструмента разработана так, чтобы быть легкой в использовании. Большая часть органов управления представляет собой одиночную функцию. Каждый орган управления предусматривает светодиод (с/диод), показывающий, была ли активирована функция. Всякий раз, как ваш инструмент включен, он будет автоматически выбирать «Акустическое пианино 1» (Acoustic Piano 1) на клавиатуре.

УПРАВЛЯЮЩАЯ ГРОМКОСТЬ

Орган управления в виде ползуна «Master Volume» позволяет отрегулировать общую громкость инструмента. Если подсоединен комплект наушников, он позволит также отрегулировать громкость наушников.

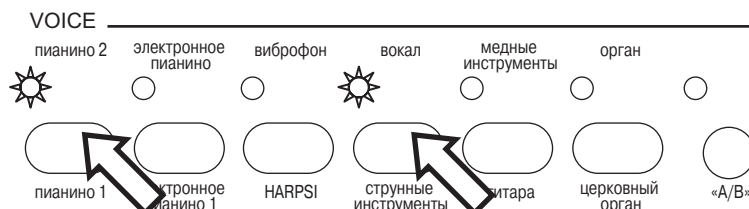
ВЫБОР ЗВУКА



Для выбора звуков, приведенных ниже, надо удостовериться, что кн. «A/B» выключена. Нажмите на одну из кнопок секции «VOICE» (Звук) для выбора звука, который хотите воспроизвести. Его с/диод загорится и вы сможете воспроизвести нужный звук.

Для выбора звуков, перечисленных выше, надо, чтобы звуковые кнопки удостоверились, что кн. «A/B» включена.

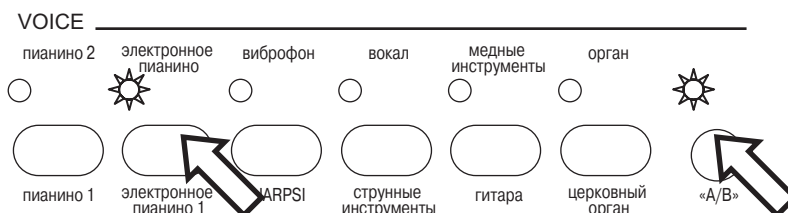
Нажмите на одну из звуковых кнопок для выбора звука, который хотите воспроизвести. Ее с/диод загорится и вы сможете сыграть нужный звук. Также возможно воспроизвести два звука одновременно, например, «Пианино 1» (PIANO 1) и «Струнных инструментов» (STRINGS).



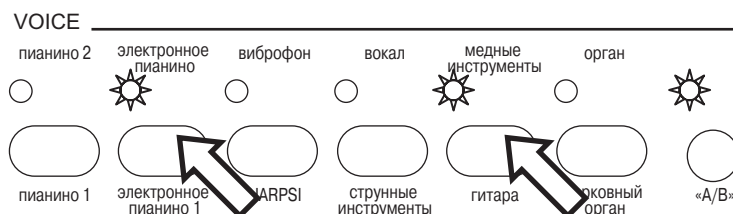
- Для выбора звука «Пианино 1» нажмите и удерживайте соответствующую кнопку.
- Удерживая кн. «PIANO 1», также нажмите на кн. «STRINGS» (струнные инструменты) – теперь выбраны два звука и их можно воспроизвести одновременно.

Также возможно воспроизвести два звука одновременно, выбирая их из верхнего и нижнего ряда, например, «Электронное пианино 1» и «Медные инструменты».

- Для выбора звука «Электронное пианино 1», нажмите и удерживайте соответствующую кнопку.
- Удерживая кнопку «Электронное пианино 1», также нажмите на кн. «A/B» для выбора верхнего ряда.



- Теперь освободите кн. «A/B» и, удерживая кн. «Электронное пианино 1», нажмите на кн. «Медные инструменты» (BRASS).
- Теперь выбраны два звука и их воспроизвести одновременно.



Как только будет выбран второй звук, дисплей даст изображение: «4-1».

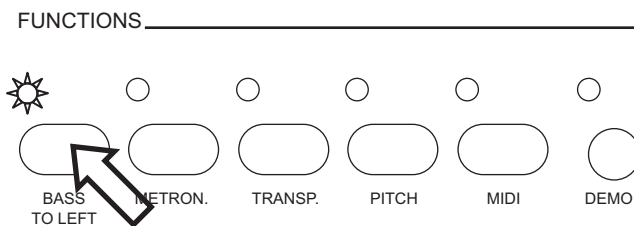
TEMPO / OTHER VALUE



Теперь возможно уравновесить эти два звука посредством кнопок «DATA» (Данные) (Λ) и (∇). Значение «4» связано со звуком «Пианино», а значение «1» - со звуком «Струнные инструменты». Посредством кнопок «DATA» (Λ) и (∇) возможно уравновесить эти два звука. Испробуйте разные установки громкости согласно данной ниже таблице.

4-1	4-2	4-3	4-4	3-4	2-4	1-4
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

АВТОМАТИЧЕСКОЕ РАЗДЕЛЕНИЕ КЛАВИАТУРЫ НА ДВЕ ЧАСТИ (BASS TO LEFT)

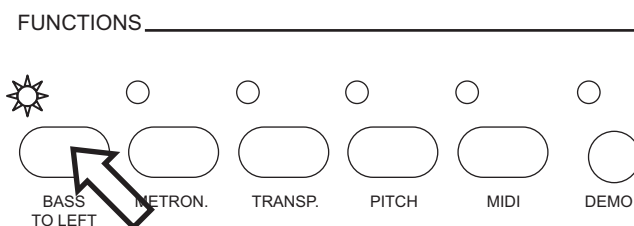


При нажатии на кн. «BASS TO LEFT», инструмент автоматически разделит клавиатуру на две части и будет автоматически выбран звук «Басовых тонов» (BASS).

Пожалуйста отметьте, что когда выбрана кн. «BASS TO LEFT», если выбраны два звука в секции «VOICE» (Звуки), второй звук будет автоматически выключен.

При необходимости, возможно изменить точку разделения:

- Нажмите на кн. «BASS TO LEFT» и удерживайте ее несколько секунд.



- Удерживайте эту кнопку до тех пор, пока дисплей не даст отображение: «48».

TEMPO / OTHER VALUE



- Номер «48» относится к действующей точке разделения (до 3).
- Для изменения «точки разделения», используйте кнопки «DATA» (∧) и (∨) для установки другого значения.
- Спустя несколько секунд после установки «точки разделения» дисплей вернется к величине «музыкального темпа» (TEMPO).

ЦИФРОВАЯ РЕВЕРБЕРАЦИЯ

Эффекты «цифровой реверберации» позволяют расширить звуки вашего инструмента, придавая вашей музыке новое измерение. Инструмент предусматривает три разных «вида реверберации».

1 – комната (ROOM); 2 – зал (HALL); 3 – театр (THEATRE).

Если выбран эффект «реверберации» (REVERB), он будет оставаться включенным, если выбран другой звук во время воспроизведения. При подаче питания эффект «реверберации» всегда будет включен на вариант реверберации «комнаты» (ROOM).

ЭФФЕКТ ХОРА

Он придает всем звукам этих секций более полный, округлый и теплый звук.

Если выбран эффект «хора» (CHORUS), он будет оставаться включенным, даже если выбран другой звук во время игры. При подаче питания эффект «хора» всегда будет выключен.

СЕНСОР ПРИКОСНОВЕНИЯ (TOUCH SENSE)

В точности подобно акустическому пианино ваш инструмент предусматривает клавиатуру из 88 нот с управлением скоростью. Это означает, что уровень аудио-сигнала будет пропорционален скорости нажатия клавиши. Если вы играете мягко, то у вас будет тихий звук, тогда как если вы играете очень жестко, у вас будет намного более громкий звук. Кн. «TOUCH SENSE» позволяет вам выбрать 3 разных кривых чувствительности к прикосновению.

- «Жесткое» (HARD) – эта установка требует достаточно жесткого нажатия на клавиши для образования max громкости.
- «Нормальное» (NORMAL) – эта установка вызывает стандартный отклик клавиатуры. Это режим, устанавливаемый на заводе.
- «Мягкое» (SOFT) – эта установка позволяет получать max громкость при небольшом нажатии на клавишу.

Выберите нужную чувствительность к прикосновению путем нажатия на кн. «TOUCH SENSE» до тех пор, пока не загорится нужный с/диод. Если на клавиатуре не включен никакой с/диод, клавиатура будет установлена в режим «отсутствия чувствительности к прикосновению» (NO TOUCH SENSE). При подаче питания автоматически будет включена кривая «нормальное» касание (NORMAL). Если не включен никакой с/диод «сенсора прикосновения», клавиатура будет воспроизводить без чувствительности к касанию. Значение по умолчанию равно «100», но его можно изменить, выполнив следующую процедуру:

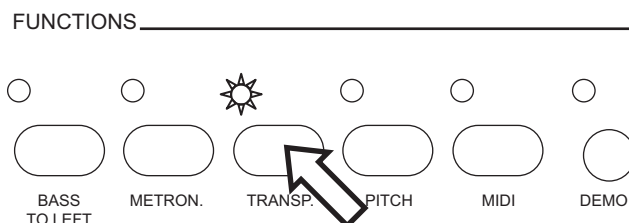
- Нажмите на кн. «TOUCH SENSE» и удерживайте ее. Дисплей даст изображение: «100».



Посредством кн. «DATA (Λ) и (V) возможно изменить отклик от «0» до «127».

ТРАНСПОНИРОВАНИЕ (TRANSPOSE)

Естественной высотой тона инструмента является нота «до», но ее можно видоизменить согласно следующему:



- Нажмите и удерживайте кн. «TRANSPOSE» в секции «Функций» (FUNCTIONS).
- Дисплей даст изображение: «С».



Посредством кнопок DATA (Λ) и (V) возможно транспонировать инструмент в нужную тональность согласно следующей таблице:

«СОЛЬ»	«СОЛЬ#»	«ЛЯ»	«ЛЯ#»	«СИ»	«ДО»	«ДО#»	«РЕ»	«РЕ#»	«МИ»	«ФА»	«ФА#»
-5	-4	-3	-2	-1	0	1	2	3	4	5	6

Пример. Транспонирование к «ми»:

- Нажмите на кн. (Λ) четыре раза (четыре полутона).
- Как только кнопка будет нажата, дисплей даст изображение: «Е».



Если новой тональностью является «ля #»:

- Нажмите на кн. (√) два раза (два полутона).

- Как только кнопка будет нажата, дисплей даст изображение: «A□».

TEMPO / OTHER VALUE

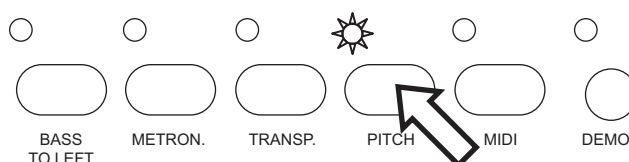


При подаче питания инструмент возвращается к первичной настройке.

Примечание. Символ «□» означает символ «#».

ВЫСОТА ТОНА (PITCH)

FUNCTIONS _____



В тех случаях, когда транспонирование на полутона не является достаточным, и требуется более точная настройка, все же возможно изменить высоту тона:

1 – нажмите на кн. «PITCH»;

2 – нажмите на кн. (∧) или (√) для соответствия требуемой частоте.

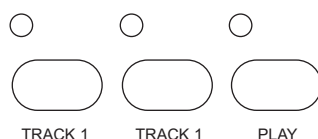
При подаче питания инструмент возвращается к первичной настройке.

ПЕДАЛЬ ПОДДЕРЖАНИЯ

Цифровое пианино «STAGE PARTNER» предусматривает педаль для функции поддержания. Она обладает той же функцией, что и педаль «поддержания» на акустических пианино. Она обеспечивает поддержание и дает возможность звуку медленно угасать после освобождения клавиши.

УСТРОЙСТВО ЗАПИСИ ПЕСНИ, СИКВЕНСЕР

RECORDER _____



Возможно сохранить одну полную песню на двух отдельных дорожках или две песни на двух дорожках.

Как сохранить последовательность:

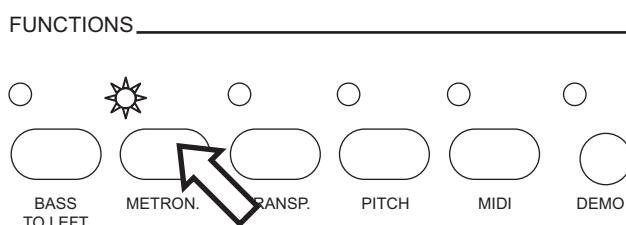
1. Нажмите на кн. «TRACK 1» (Дорожка 1), ее светодиод загорится;
2. Теперь возможно начать с помощью метронома или без него с выбранной «сигнатурой времени», согласно приведенному в разделе «Метроном». Начните играть свою собственную музыку как только будете готовы и «сиквенсер» начнет сохранять данные как только будет нажата первая клавиша. В конце своей записи, просто снова нажмите на кн. «Track 1» для сохранения песни.
3. Возможно записать новую песню таким же образом на «Дорожку 2». Если вы хотите сохранить на «Дорожке 2» вторую часть той же самой песни, нажмите сначала на кн. «Track 1», а затем на кн. «Track 2». «Дорожка 1» будет в режиме игры, а «Дорожка 2» - в режиме записи.
4. В конце записи на «Дорожку 2», выключите как кн. «Дорожка 1», так и кн. «Дорожка 2» для окончания записи.

5. Для одновременного воспроизведения «Дорожки 1» и «Дорожки 2», включите их и нажмите на кн. «PLAY» (Воспроизведение).

Примечание.

- а) Если дорожка записана и сохранена, необходимо подождать пару секунд до нажатия на кн. «PLAY». Это даст время внутреннему компьютеру правильно занести в память данные о песне.
- б) Функцию «BASS TO LEFT» нельзя использовать во время записи. Запись песни возможна только с использованием одного звука в секции «VOICE» (Звуки).

МЕТРОНОМ



Метроном является очень полезной функцией. Для его использования, нажмите на переключатель «METRONOME» и выбранный пульсирующий такт будет воспроизводиться через колонки. Начало каждого образца отмечается более громким звуком.

Возможно изменить скорость темпа метронома посредством кнопок (▲) и (▼). Для остановки метронома снова нажмите на переключатель «METRONOME».

Метроном начнет работать в соответствии с выбранной «сигатурой времени». Для его остановки выключите метроном.

Доступны различные «сигатуры времени»: «моно-щелчок», 2/4, 3/4, 4/4, 5/4 и 6/8.

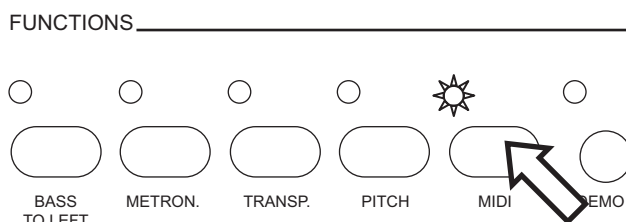
Как выбрать различные сигатуры времени:

- Нажмите на кн. «METRONOME» в секции «Функции» (FUNCTIONS) и удерживайте ее несколько секунд.
- Дисплей, например, даст изображение: «4-4».



Посредством кнопок «DATA» (▲) и (▼) возможно изменить значение метронома.

«MIDI» (ЦИФРОВОЙ ИНТЕРФЕЙС МУЗЫКАЛЬНОГО ИНСТРУМЕНТА)



Если кн. «MIDI» включена, инструмент будет отправлять данные «Выхода MIDI» на подчиненный инструмент. Когда она выключена, данные «MIDI» не передаются на внешний инструмент.

ПОДСОЕДИНЕНИЯ

НАУШНИКИ

Для личного прослушивания можно подсоединить один комплект наушников. Они позволяют отсоединить систему колонок и позволяют вам играть, не беспокоя других людей внешним шумом.

ПЕДАЛЬ ПОДДЕРЖАНИЯ

Для функции поддержания имеется гнездо для «Педали поддержания» (Sustain Pedal).

ВЫХОДЫ

Два выхода (левый и правый) используются для передачи аудио-сигнала на внешний усилитель, микшерное устройство или записывающее оборудование. Если вы хотите соединить инструмент со стереосистемой, то соедините левый и правый выходы. Если, вместо этого, вы хотите использовать монофоническую систему, просто подсоедините один штекер к выходу «L/R».

«MIDI»-СОЕДИНЕНИЯ

Соединитель «MIDI IN» (Вход «MIDI») позволяет получать «MIDI»-данные от внешнего «MIDI»-устройства, которое может использоваться для управления инструментом. Соединитель «MIDI THRU» позволяет повторно передавать какие-либо данные от «MIDI»- входа прямо к другим «MIDI»-устройствам. Соединитель «MIDI»-выход (MIDI OUT) позволяет передавать «MIDI»-данные, выработанные инструментом к другим «MIDI»-устройствам.

The logo for ORLA, where each letter is filled with horizontal lines.